

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Was ist Antihydral und wann wird es angewendet?

Antihydral ist eine Salbe, die auf die Haut bei starken Schweissabsonderungen aufgetragen wird. Eine übermässig starke Schweissabsonderung, die insbesondere in Achselhöhlen, an Händen und Füssen vorkommt, wird mit Antihydral eingeschränkt. So können auch Hautkrankheiten, die in engem Zusammenhang mit starken Schweissabsonderungen stehen, bekämpft werden. Unangenehmer und lästiger Körpergeruch bei verstärkter Schweissabsonderung wird unterbunden.

Wann darf Antihydral nicht angewendet werden?

Bei bekannter Überempfindlichkeit auf einen Inhaltsstoff des Präparats sowie auf Formaldehyd darf das Präparat nicht angewendet werden. Antihydral darf nicht auf nässende oder blasig veränderte Hautstellen aufgetragen werden.

Wann ist bei der Anwendung von Antihydral Vorsicht geboten?

Tritt nach Anwendung von Antihydral eine Reizung oder starke Rötung der Haut auf, ist von einer weiteren Anwendung Abstand zu nehmen.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden.

Darf Antihydral während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Systematische wissenschaftliche Untersuchungen an Schwangeren wurden nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt oder den Apotheker bzw. die Ärztin oder die Apothekerin um Rat fragen. In der Stillzeit sollte Antihydral nicht an der Brust angewendet werden.

Wie verwenden Sie Antihydral?

Antihydral wird 1 - 2 mal täglich auf die betroffenen Hautbezirke dünn aufgetragen. Antihydral soll bis zum Nachlassen der übermässigen Schweissabsonderungen verwendet werden. Dann kann die Anwendung je nach Bedarf in grösseren Zeitabständen erfolgen. Schwitzende Fusshaut ist meist schon nach wenigen Tagen trocken und widerstandsfähig gegen Wundlaufen und Blasenbildung. Nach wenigen Wochen tritt durch die natürliche Abschilferung gewöhnlich wieder eine zartere und zum Schwitzen neigende Haut in Erscheinung, welche dieselbe Behandlung erfordert. Achsel- und Handschweiss, die bekanntlich schwerer zu beeinflussen sind, erfordern längere Zeit 1 - 2 mal tägliches Auftragen von Antihydral. Auch hier machen Rückfälle eine Wiederholung der Behandlung notwendig. Zur Vorbeugung des Wundseins von Körperspalten, z. B. Schenkel- und Gesässpalte, sowie als Schutzsalbe für Prothesenträger und zur Vorbeugung des Wundliegens (Dekubitus) soll Antihydral an den gefährdeten Stellen je nach Bedarf angewendet werden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin. Die Anwendung bei Kindern wurde bis jetzt nicht untersucht.

Welche Nebenwirkungen kann Antihydral haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Anwendung von Antihydral auftreten:

Eine Überempfindlichkeit gegenüber Formaldehyd kann sich entwickeln. Bei Personen mit einer Überempfindlichkeit gegenüber Formaldehyd können Ekzeme auftreten. Unterbrechen Sie dann die Anwendung und informieren Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin. Falls die Haut im Laufe der Behandlung zu trocken und spröde wird, sollte vorübergehend eine fetthaltige Salbe aufgetragen werden. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Arzneimittel sollen für Kinder unerreikbaar aufbewahrt werden. Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit „EXP“ bezeichneten Datum verwendet werden. Die Tube ist nach Gebrauch immer gut zu verschliessen, um ein Austrocknen zu vermeiden. Bei Raumtemperatur (15 - 25° C) aufbewahren. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin. Diese Personen verfügen über die ausführliche Fachinformation.

Was ist in Antihydral enthalten?

Methenamin 130 mg, weisser Ton, Zinkoxid 150 mg, Glycerol, Aromastoffe, Farbstoffe: E 172 (Eisenoxid) sowie weitere Hilfsstoffe pro 1 g Salbe.

33848 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Antihydral? Welche Packungen sind erhältlich?

Sie erhalten Antihydral in Apotheken ohne ärztliche Verschreibung. Es gibt Packungen zu 25 g.

Zulassungsinhaber:

IROMEDICA AG, 9014 St. Gallen

Diese Packungsbeilage wurde im März 2003 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin ou du pharmacien. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Qu'est-ce que le Antihydral et quand est-il utilisé?

Antihydral est une pommade qui est appliquée sur la peau en cas de forte transpiration. Antihydral freine une sécrétion sudorale excessive qui se manifeste essentiellement aux aisselles, aux mains et aux pieds. Elle permet de lutter aussi contre les maladies de la peau qui résultent d'une transpiration profuse. Les odeurs corporelles désagréables et pénibles qui accompagnent les sueurs sont entravées.

Quand Antihydral ne doit-il pas être utilisé?

En cas d'hypersensibilité connue envers l'un des composants du produit ou envers le formaldéhyde, le produit ne doit pas être utilisé. Antihydral ne doit pas être appliqué sur les peaux suintantes ou qui comportent des vésicules (ampoules).

Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation d'Antihydral?

Si l'application d'Antihydral est suivie d'une irritation ou d'une rougeur marquée de la peau, on conseille de renoncer à son emploi.

Veuillez informer votre médecin ou pharmacien si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication!).

Antihydral peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Aucune étude scientifique systématique n'a jamais été entreprise chez la femme enceinte. Par mesure de précaution, pendant la grossesse ou l'allaitement, veuillez si possible renoncer à utiliser des médicaments ou demander conseil à votre médecin, pharmacien ou droguiste. Durant l'allaitement, ne pas appliquer Antihydral sur la poitrine.

Comment utiliser Antihydral?

Appliquer 1 - 2 fois par jour en couche mince sur les régions de la peau concernées. Antihydral doit être utilisé jusqu'à régression de la transpiration excessive. Les applications peuvent être ensuite plus espacées selon les besoins. La peau des pieds, siège de sueurs, est généralement sèche au bout de quelques jours et offre plus de résistance aux écorchures dues à la marche ainsi qu'à la formation de cloques. Après quelques semaines, en raison du ponçage naturel qui se produit, la peau redevient fragile et tend à transpirer; le même traitement doit alors être entrepris. Les régions des aisselles et des mains, sur lesquels il est difficile d'agir, demandent de prolonger le traitement journalier avec Antihydral. Les rechutes exigent ici aussi de renouveler le traitement.

Antihydral est indiqué pour prévenir les plaies susceptibles d'apparaître aux plis de la peau, par exemple aux cuisses et aux fesses et celles dues à un alitement prolongé (décubitus). La pommade se prête à un emploi protecteur chez les porteurs de prothèses. Dans tous ces cas, Antihydral est appliqué aux endroits critiques selon les besoins. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou pharmacien. Le traitement chez les enfants n'a pas été spécialement étudié jusqu'à présent.

Quels effets secondaires Antihydral peut-il provoquer?

L'utilisation d'Antihydral peut provoquer des effets secondaires suivants:

Une hypersensibilité à la formaldéhyde peut se développer. Chez les personnes présentant une hypersensibilité à la formaldéhyde, des eczéma peuvent se manifester. Interrompez ensuite le traitement et informez s'il vous plaît votre médecin. Veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien. Si au cours du traitement, la peau commence à se dessécher et à gercer, il faut appliquer un certain temps une pommade grasse. Si vous remarquez d'autres effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou pharmacien.

A quoi faut-il encore faire attention?

Les médicaments doivent être gardés hors de la portée des enfants. Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention „EXP” sur le récipient. Le tube doit être toujours bien refermé après usage afin d'éviter l'assèchement de la pommade. Conserver à température ambiante (15-25°). Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou pharmacien, qui disposent d'une information détaillée destinée aux professionnels.

Que contient Antihydral?

Méthénamine 130 mg, Oxyde de zinc 150 mg, Argile blanche, Glycérol, Substances aromatisantes, Colorants: E 172 (oxyde de fer), ainsi que d'autres excipients par 1 g de pommade.

33 848 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Antihydral?

Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie, sans ordonnance médicale
Emballages de 25 g.

Titulaire de l'autorisation

IROMEDICA SA, 9014 Saint-Gall

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic) le mars 2003.

Informazioni per i pazienti

Leggere attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento lo è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del suo medico o farmacista, al fine di ottenere il maggior beneficio. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Che cos'è l'Antihydral e quando lo si usa?

L'Antihydral è un unguento che si applica sulla pelle in caso di forte secrezione di sudore. Con l'Antihydral si limita una secrezione di sudore eccessivamente forte che si manifesta specialmente nei cavi delle ascelle, alle mani ed ai piedi. In tal modo si possono combattere anche malattie della pelle strettamente correlate ad una forte secrezione di sudore. Si impedisce l'insorgere degli sgradevoli e molesti odori corporali dovuti a sudorazione intensa.

Quando non si può usare l'Antihydral?

Non si può usare l'Antihydral in caso di ipersensibilità conosciuta a un costituente del preparato ed alla formaldeide. Non si può applicare l'Antihydral su zone di pelle in cui sono presenti essudato o vesciche.

Quando è richiesta prudenza nell'uso d'Antihydral?

Se dopo aver applicato l'Antihydral si manifesta un'irritazione o un forte arrossamento della pelle bisogna

rinunciare ad usare ulteriormente il prodotto. Informi il suo medico o farmacista nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume o applica altri medicinali (anche se acquista di sua iniziativa).

Si può impiegare l'Antihydral durante la gravidanza o l'allattamento?

Non sono mai stati eseguiti studi scientifici su gestanti. Precauzionalmente esse dovrebbero rinunciare, nell'ambito del possibile, all'impiego di medicamento durante la gestazione e l'allattamento oppure chiedere consiglio al medico, al farmacista o al droghiere. Durante l'allattamento Antihydral non dovrebbe essere usat sul seno.

Come usare l'Antihydral?

L'Antihydral si applica 1 - 2 volte al giorno, in strato sottile, sulle zone di pelle in cui si vuol combattere l'intensa sudorazione. L'Antihydral va usato finché l'eccessiva secrezione di sudore cessa. Successivamente, a seconda del bisogno, lo si potrà applicare con minor frequenza. Nella maggior parte dei casi, già dopo pochi giorni di cura il sudore ai piedi cessa e la pelle diventa asciutta e resistente alla formazione di piaghe e vesciche. Dopo qualche settimana, di solito, a causa della desquamazione naturale riappare una pelle più delicata e con tendenza a sudare, che richiede lo stesso trattamento. Il sudore alle ascelle ed alle mani, che com'è noto è più difficile da eliminare, richiede l'applicazione di Antihydral 1 - 2 volte al giorno per un periodo di tempo più lungo. Anche in questo caso, in presenza di recidive è necessario ripetere la terapia. Per prevenire la cosiddetta intertrigine, cioè la formazione di lesioni della pelle in corrispondenza delle pieghe naturali del corpo (per esempio piega inguinale ed anale) e come unguento protettivo per chi porta delle protesi e per la prevenzione delle piaghe da decubito l'Antihydral si applica sulle zone a rischio secondo il bisogno. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o farmacista. La prescrizione per i bambini non è ancora interamente approvata.

Quali effetti collaterali può avere l'Antihydral?

Con l'applicazione d'Antihydral possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali: Può svilupparsi un'ipersensibilità alla formaldeide. In persone ipersensibili alla formaldeide possono manifestarsi degli eczemi. Interrompete la cura e consultate subito il vostro medico. In tal caso informi per favore il medico o il farmacista. Se nel corso del trattamento la pelle diventa troppo secca e fragile si applichi transitoriamente un unguento grasso. Se osserva effetti collaterali qui non descritti dovrebbe informare il suo medico o farmacista.

Di che altro occorre tener conto?

Conservare i medicinali fuori della portata dei bambini. Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con <EXP> sulla confezione. Chiudere sempre bene il tubo dopo l'uso per evitare l'essiccamento del contenuto. Il prodotto va tenuto alla temperatura tra i 15-25°C. Il medico o farmacista, che sono in possesso di documentazione professionale, possono darle ulteriori informazioni.

Che cosa contiene l'Antihydral?

Metenammina 130 mg, Zinco ossido 150 mg, Caolino, Glicerolo, Aromatizzanti, Coloranti: E 172 (ossido di ferro), e ulteriori coadiuvanti per 1 g di unguento.

33 848 (Swissmedic)

Dov'è ottenibile l'Antihydral? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia senza prescrizione medica. Esistono confezioni da 25 g.

Titolare dell'omologazione

IROMEDICA SA, 9014 San Gallo

Questo foglietto illustrativo è stato controllato per l'ultima volta nel marzo 2003 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).